

SIGMA SPORT BASELINE 700



015280

Verpackungsinhalt

- 1 SIGMA SPORT Fahrradcomputer Baseline 700
- 1 Halterung mit Kabel und Sensor
- 1 Magnet plus Hülse (zur Montage an einer Speiche)
- 1 kleiner plus 1 großer **schwarzer** Gummiring (je nach Lenker- und Gabelstärke zu verwenden, zur Befestigung der Computerhalterung und des Sensors)
- 1 **grauer** Gummiring (zur Befestigung des Sensors an dickeren Gabeln/Federgabeln)

Batterien 1 x 1,5 Volt, Typ SR 44 (G 13), 11,6 x 5,4 mm Batteriewechsel nach ca. 2 Jahren, bzw. wenn die Anzeige schwächer wird. Batteriefach mit Münze öffnen.

Achtung bei Batteriewechsel:

- Vor dem Wechsel WS und DST notieren
- Plus und Minus beachten, bei geöffnetem Batteriefach müssen Sie die PLUS-Seite der Batterie sehen!
- Falls Dichtungsring lose, wieder einlegen
- Nach Batteriewechsel müssen DST, WS, und CLK neu eingegeben werden. Die Anzeige springt automatisch auf Eingabe der Gesamtstrecke DST

Batterien können nach Gebrauch zurückgegeben werden.



Hg

Kit contents

- 1 SIGMA SPORT cycle computer Baseline 700
- 1 bracket with cable and sensor
- 1 magnet + casing (for assembly on the spoke)
- 1 small + 1 large **black** rubber band (use according to diameter of the handlebar to mount the computer bracket)
- 1 **grey** rubber band (to mount the sensor) **B**

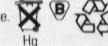
Batteries 1 x 1,5 Volt, type SR 44 (D357), 11,6 x 5,4 mm

Change batteries after approx. 2 years or as soon as the display fades. Open the battery compartment cover with a screwdriver or a coin.

When changing batteries, please note:

- Before changing, take note of WS and DST
- Observe plus and minus poles. When battery compartment is open, you should see the "plus" pole
- Refit rubber seal if detached
- After change of batteries, DST, WS and CLK must be re-entered. DST is shown as first value on the display.

Batteries can be returned after use.



Hg

Contenu de l'emballage

- 1 compteur cycle SIGMA SPORT Baseline 700
- 1 support de centre avec fil et palper
- 1 aimant + doublette (pour montage sur un rayon)
- 1 petit + 1 grand anneau caoutchouc **noir** (pour fixation du support selon le diamètre du centre)
- 1 grand anneau caoutchouc **gris** (pour fixation du palper)

Pile 1 x 1,5 Volt, Type SR 44 (G13), 11,6 x 5,4 mm Changement de la pile après environ 2 ans ou lorsque l'affichage faiblit. Ouvrir le boîtier de pile avec un tournevis.

Attention :

- Avant le changement de pile, bien noter WS et DST
- Respecter le PLUS et le MINUS. Ouvrir le boîtier de pile, vous devez voir le côté PLUS de la pile
- En cas de déplacement du joint, le remettre en place.
- Après le changement de la pile, DST, WS und CLK doivent être réinstallés.

La distance totale (DST) s'affiche automatiquement

Les piles peuvent être redonnées après usage.



Hg

Radumfang einstellen (SET WS) **G**

Eingabe des Radumfangs in mm (maximal 3999 mm, voreingestellter Standardwert: WS = 2155). Bei Eingabe des Radumfangs darf **nicht CLK** in der Anzeige stehen! 1. Aus Tabelle "Wheel Size Chart" den ihrer Reifengröße entsprechenden Wert ermitteln 2. Diesen Wert entsprechend der Vorgehensweise "SET WS" eingeben. Alternativ zu 1.

WS berechnen (WS = Durchmesser in mm x 3,14)

Funktionen **F**

- KMH** Geschwindigkeit, bis 270 kmh
- TRP*** Tageskilometer, auf 10 m genau
- AVS**** Durchschnittsgeschwindigkeit nach 10 Std. bzw. 1000 km > Neustart durch RESET
- STP*** Fahrzeit max. 10 Std.
- MAX** Höchstgeschwindigkeit seit letztem RESET
- DST**** Gesamtstrecke, bis 99999 km
- CLK** Uhrzeit

* Bei Überschreitung der Max.-Werte > Beginn bei 0

** mit automatischer Start-/Stop-Funktion

SET WS (Setting the wheel circumference) **G**

Measure the wheel diameter in mm, (maximum 3999 mm - pre-set standard value is WS = 2155) When entering the wheel circumference, the time **CLK** must not be displayed!

Option 1: Using "Wheel Size Chart" determine WS based on your tire size.

Option 2: Using this value program follow "SET WS" illustrations.

WS = Diameter x 3,14

Functions **F**

- KMH/MPH** Speed up to 270 kmh / 160 mph
- TRP*** Trip distance accurate to 10 m
- AVS**** Average speed, after 10 hours or 1000 km you have to RESET Stopwatch, starts at the start of the journey Maximum speed since last RESET
- STP*** Total distance up to 99999 km
- DST**** Clock
- CLK** If max. values are exceeded, restart from 0 Automatic start / stop function
- **

Programmation du compteur (SET WS) **G**

Programmation du diamètre de la roue en mm, (maximal 3999 cm - mesure standard prémesurée: WS = 2155). Lors de la programmation de la dimension de la roue, **CLK** ne doit pas être affichée!

1. Le tableau "Wheel Size Chart" détermine la circonference de votre roue selon la dimension de votre pneu

2. Utilisez les données de ce tableau "SET WS".

2ème possibilité: calculez vous-même la circonference de votre roue WS = diamètre en mm x 3,14

Fonctions **F**

- KMH** La vitesse - affiche jusqu'à 270 kmh
- TRP*** Kilométrage journalier à 10 m près
- AVS**** La vitesse moyenne, après 10 heures ou 1000 km redémarrage avec RESET
- STP*** Le temps de parcours démarre dès le départ
- MAX** Vitesse maximale depuis la dernière RESET
- DST**** Distance totale jusqu'à 99999 km
- CLK** Temps en heures et minutes
- *
- ** au delà du maximum le compteur repart à zéro avec fonction départ / arrêt automatique

Kontrollhinweise

Drehstabilsicherung: Fahrradcomputer abnehmen.

DST + erste Ziffer der Gesamtstrecke blinken

(Stromversorgung war unterbrochen)

- Batterien herausnehmen, Kontakte überprüfen, nachbiegen
- DST, WS und CLK neu eingeben

Keine Geschwindigkeitsanzeige*

- Ist der Computer richtig in der Halterung eingerastet?

- Abstand und Lage des Magneten zum Sensor prüfen
- kontakte auf Bruchstellen untersuchen
- Kabel auf Bruchstellen untersuchen

Schwarzfärbung der LCD-Anzeige*

Möglich bei Gehäusetemperaturen über 60° C

LCD-Anzeige ist träge*

Möglich bei Temperaturen unter 0° C

- Funktionsfähigkeit ist dadurch nicht beeinträchtigt. Zwischen 1° - 60° C kehrt Normalzustand zurück.

Mountainbikes: Wenn der Abstand zwischen Sensor und Magnet größer als 5 mm ist **C**, Sensor unterlegen. Wenn der Abstand immer noch zu groß ist, den Sensor näher an der Nabe montieren.

General remarks

Safeguarding to theft: take the computer off

DST and first figure of total distance are flashing

(the power supply has been interrupted due to severe jarring)

- Remove batteries, check contacts, clean if necessary
- Re-enter DST, WS and CLK

No speed display

- Check that the cycle computer is properly engaged in the bracket
- Check distance and position of the magnet
- Check contacts, clean and bend if necessary
- Check the cable for damage

Blackening of the LCD display*

Possible at temperatures above 60° C.

LCD display is sluggish*

Possible at temperatures under 0° C.

- This does not impair the operation of the cycle computer. Between 1° and 60° C, the display returns to normal.

Mountainbikes: Distance between sensor and magnet should be no larger than 5 mm. If necessary, move sensor and magnet closer to wheel center. **C**

Garantie

Garantiezeit: 12 Monate ab Kaufdatum. Die Garantie beschränkt sich auf Material- und Verarbeitungsfehler.

Batterien und Kabel sind von der Garantie ausgenommen. Die Garantie ist nur gültig, wenn

1. der Fahrradcomputer nicht geöffnet wurde
2. der Kaufbeleg beigelegt ist.

Bitte lesen Sie vor der Reklamation des Fahrradcomputers die Bedienungsanleitung nochmals gründlich durch. Sollten Sie auch dann noch Mängel feststellen, kontaktieren Sie den Händler, mit dem Sie Ihren Fahrradcomputer gekauft haben, oder senden Sie den Fahrradcomputer mit Kaufbeleg und allen Zubehörteilen, ausreichend frankiert, an: SIGMA SPORT
Dr-Julius-Leber-Straße 15
D-67433 Neustadt / Weinstr.

Bei berechtigten Garantieansprüchen erhalten Sie einen Austauschgerät. Es besteht nur Anspruch auf das zu diesem Zeitpunkt aktuelle Modell. Der Hersteller behält sich technische Änderungen vor.

deutsch

Warranty

12 months from date of purchase. The warranty is limited to material and workmanship. Batteries and cable are not included in the warranty. The warranty is only valid, if

1. the cycle computer has not been opened
2. the receipt is enclosed.

Please read the instructions carefully before sending off the cycle computer for a warranty claim. If the equipment still seems faulty, please send it together with receipt and all its fittings, and with sufficient postage, to:

Europe: SIGMA SPORT
Dr-Julius-Leber-Straße 15
D-67433 Neustadt / Weinstr.

Germany

USA: SIGMA SPORT
3550 N. Union Drive
Olney, IL 62450
USA

Where warranty claims are covered by our guarantee, replacement equipment will be returned to you free of charge. Only current models are used to replace justified claims. Specifications are subject to change without notice.

english

Garantie

12 mois à partir de la date d'achat. La garantie est limitée aux défauts de matériau et de fabrication. Les piles et les câbles ne sont pas couverts par la garantie.

La garantie est valable seulement si:

1. Le compteur n'a pas été ouvert
 2. Le talon d'achat est joint à l'envoi
- Avant d'expédier le compteur, relisez encore une fois très attentivement le mode d'emploi. Si, après contrôle, vous avez fermement établi qu'il y a encore une défectuosité, envoyez SVP le compteur avec tous les accessoires et le talon d'achat, correctement affranchi à :

Europe: SIGMA SPORT
D-67433 Neustadt / Weinstr. - Allemagne

USA: SIGMA SPORT

3550 N. Union Drive

Olney, IL 62450 - USA

En période de garantie, un compteur de remplacement vous sera retourné rapidement et gratuitement.

Si votre compteur doit être échangé sous garantie, cela se fera avec un modèle actuel. Le fabricant se réserve le droit de modifications techniques.

français

Inhoud van de verpakking

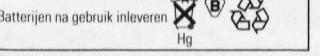
- 1 SIGMA SPORT fietscomputer Baseline 700
- 1 stuurhouder met snoer en sensor
- 1 magnete + huls (spakbevestiging)
- 1 kleine + grote **zwarte** rubberring (gebruik afhankelijk van stuurontrek voor montage van de stuurhouder en sensor aan de vork)
- 1 **grize** rubberring voor bevestiging van de sensoren bij dikkeren vorken

A

B

Batterij 1 x 1,5 Volt type SR 44 (G13) 11,6 x 5,4 mm

- Batterijen wisselen na ca 2 jaar of als het scherm zwakker wordt. Batterijdels met munt openen.
- Voor het wisselen WS en DST noteren
 - Denk aan PLUS en MIN, bij geopend batterij vaak moet de Plus kant zichtbaar zijn!
 - Dichtingsring goed leggen
 - Na het wisselen van de batterijen moeten DST , WS en CLK opnieuw ingegeven worden.
 - Het scherm springt autom. op het ingeven van de totaalafstand DST.



Contenido del embalaje

- 1 Ciclo-computador SIGMA SPORT Baseline 700
- 1 soporte de manillar con cable y sensor
- 1 imán + soporte (para montaje en el radio)
- 1 anillo pequeño en caucho **negro** (para fijar el soporte en el manillar) A
- 1 anillo grande en caucho **gris** (para fijar el sensor) B

A

B

Pila 1 x 1,5 Volt. Tipo SR 44 (G13), 11,6 x 5,4 mm

Cambio de la pila aprox. cada 2 años o cuando la pantalla esté borrosa. Abrir el alojamiento de la pila con un destornillador.

Atención:

- Antes del cambio de la pila anotar WS y DST
- Respetar el MAS y el MENOS. Abrir el alojamiento y observe la cara MAS de la pila.
- En caso de desplazamiento de la junta, ponerla en forma correcta.
- Después del cambio de pila, DST, WS y CLK deben ser reinstalados. La distancia total (DST) se fija automáticamente

Las pilas pueden ser devueltas después de su uso



Hg

Il kit contiene:

- 1 ciclo computer SIGMA SPORT Baseline 700
- 1 Attacco con cavo e sensore.
- 1 Magnete completo per il fissaggio al raggio.
- 1 anello di gomma **nero** piccolo e uno grande (usare l' anello pertinente al diametro del manubrio, per il montaggio dell' attacco del computer).
- 1 anello di gomma **grigia** per il montaggio del sensore. B

A

B

Batterie 1 x 1,5 Volt, tipo SR 44 (D357), 11,6 X 5,4 mm.

Sostituire le batterie dopo circa due anni o appena il display si offusca.

Aprire il coperchio della batteria con un cacciavite.

Al cambio della batteria, prestare queste attenzioni:

- Prima della sostituzione annotare WS e DST
- Controllare polo negativo e positivo. Quando il coperchio della batteria è aperto, deve essere visibile il polo positivo.
- Sistemare l'anello di gomma se staccato.
- Dopo la sostituzione delle batterie, DST, WS e CLK, vanno resettate. Sul display appare come primo dato DST.

Le batterie possono essere restituite dopo l'uso.



Hg

Zawartość opakowania

- 1 SIGMA SPORT komputer rowerowy Baseline 700
- 1 mocowanie z kablem i czujnikiem
- 1 magnete + huls (do mocowania na szprychę)
- 1 mała + duża czarna gumka (do wzmacniania mocowania na kierownicę bądź na widełkę)
- 1 gumka szara (do mocowania czujnika na grubszym widełku/amortyzatorze) B

A

Baterie 1 x 1,5 V, typ SR44 (G13), 11,6 x 5,4 mm

Wymiana baterii po dwóch latach lub gdy wyświetlacz stanie się bezczynny. Schowek na baterie otwiera się monetą.

Uwaga przy zmianie baterii:

- Przed zmianą zanotować WS, DST
- zwrócić uwagę na plus i minus, przy otwartym schowku na baterię, musi być widoczny znak PLUS.
 - jeśli kółko uszczelniające poluzowało się, należy je poprawić nie założyć
 - po zmianie baterii należy nanieść na nowo wartości: DST, WS i CLK. Automatycznie ukaże się na displayu DST.

B

Set WS: instellen wielomtrek G

Geef de wielomtrek aan in mm max.3999 mm (fabrieks instellingen WS = 2155). Bij het instellen van de wielomtrek mag geen **CLK** in de display staan

1. Uit de tabel "Wheel Size Chart" uw juiste bandenmaat opzoeken
2. De gevonden gegevens ingeven zoals aangegeven onder "SET WS"

Alternatief:WS = wieldiam in mm x 3,14

F

KMH

snelheid tot 270 km/u

TRP* tripafstand, tot 10 m nauwkeurig

AVS** gemiddeld snelheid

STP* ritijd (max. 10 ure)

MAX maximum snelheid, gemeten vanaf laatste RESET

DST* totaalafstand, tot 99999 km

CLK

klok

* Na overschrijding van de maximale waarde start bij 0 automatische start/stop functie

**

Nuttige wenken

Diefstal preventie: Fiets op slot! Computer afnemen!

DST + 1 cijfer van totaal afstand knipperen

(stroom was onderbroken)

- batterijen uithouden
- kontakten reinigen
- DST, WS en CLK opnieuw instellen

Geen snelheids weergave

- is de computer goed in de houder geschoven
- afstand en toestand van de magnete en sensor controleren
- kontakten zoogdig reinigen en/of bijbuigen
- snoeren op breuk controleren

Zwartkleuring van het LCD-scherm *

Mogelijk bij temperaturen boven 60°C

LCD-scherm te traag *

Mogelijk bij temperaturen onder 0°C

* Geen gevolgen voor het functioneren

Tussen 0°-60° is scherm weer normaal

ATB : Als de afstand tussen sensor en magnete groter is als 5 mm, de sensor ophogen. Als dit niet helpt, dan de sensor lager op de vork aanbrengen.

Garantie

E Garantie tot 12 mnd na aankoop. De garantie beperkt zich tot gebreken van materiaal of productiefouten. Batterijen en snoeren vallen niet onder garantie voorwaarden. De garantie geldt dan alleen:

- 1 als de computer niet is geopend
- 2 de aankoopnota is bijgevoegd

Bij storing eerst de instructie raad-plegen, blijken er toch mankementen, ga naar uw winkelhandel of stuur de RCS compleet met toebehoren en aankoop be wijs en gefrankeerd naar:

SIGMA SPORT
Dr.Julius Leberstraße 15
D- 67433 Neustadt / Weinstr.
Germany

Bij een geldige aanspraak op de garantie voorwaarden wordt u, zonder kosten, een nieuw apparaat toegezonden. Dit betreft dat het meest recente model. Technische wijzigingen voorbehouden.

nederlands

Programación del computador (SET WS)

Programación del diámetro de la rueda en mm. (máximo 3999 mm medida standard predeterminada WS = 2155). Durante la programación de la dimensión de rueda, **CLK** no debe estar visualizada

1. La tabla "Wheel Size Chart" determina la circunferencia de vuestra rueda según la dimensión del neumático.
2. Utilizar los datos de esta tabla para programar el computador "SET WS".
- 2º posibilidad: calcule Vd. mismo la circunferencia de su rueda WS = diámetro en mm x 3,14

Funciones F

KMH Velocidad instantánea hasta 270 km/h

TRP* Kilometraje diario - redondeo exacto a 10 m

AVS** Velocidad media

STP* Tiempo de recorrido - máx. 10 horas

MAX Velocidad máxima desde el último RESET

DST* Distancia total hasta 99999 km

CLK

* Si se superan los valores máximos > empieza de 0

** Función automática de puesta en marcha/stop

Observaciones generales

Seguridad contra robo: Quite el computador de su soporte cuando deje la bicicleta

DST + la primera cifra del recorrido total parpadeante

(la corriente ha sido interrumpida por un choque violento)

- Retirar la pila, Controlar los contactos y limpiarlos
- Reiniciar DST,WS y CLK

No se visualiza la velocidad

• Controlar que el computador está bien instalado

• Controlar la distancia y el alojamiento del imán de cara al sensor

• Controlar los contactos, limpiarlos o enderezarlos

• Buscar un cable cortado

La visualización del LCD está sombreada*

Es posible si la temperatura es superior a 60°.

La visualización del LCD es lenta*

Es posible si la temperatura es inferior a 0°

* No se altera la función del computador

Entre 1° y 60° C, la pantalla se vuelve normal .

VTT: Cuando la distancia entre el sensor y el imán es superior a 5 mm, poner un separador debajo del sensor.

Si la distancia es todavía demasiado grande montar el sensor cerca del buje

Garantía

12 meses a partir de la fecha de compra. La garantía está limitada a los defectos de material y de fabricación. Las pilas y los cables no están cubiertos por la garantía. La garantía es válida solamente si:

1. El computador no ha sido abierto
2. El justificante de la compra está unido al envío

Antes de expedir el computador, lea de nuevo atentamente el modo de empleo. Si después del control está seguro que existe un defecto, enviar por favor el computador con todos los accesorios y el justificante de compra, a:

SIGMA SPORT
Dr. Julius-Leber-Straße 15 - D-67433 Neustadt/Weinstr. Alemania

En periodo de garantía, un computador en sustitución les será enviado rápido y gratuitamente. Si el cambio de computador fuera necesario, será efectuado con un modelo actual. El fabricante se reserva el derecho de hacer modificaciones técnicas.

español

SET WS

(Inserimento della circonferenza della ruota.)

Misurare il diametro della ruota in mm. (massimo 3999mm. Valor impostato è WS=2155). Quando inserisci la circonferenza della ruota, l' orologio **CLK** non deve apparire!

1. Usando la Tabella, determinare WS in base alla misura del pneumatico.
2. Usando questi valori, programmare "SET WS" seguendo le procedure.

WS = Circonferenza X 3,14

Funzioni F

KMH velocità a 270 km/h

TRP* percorso giornaliero precisione ai 10 metri

AVS** velocità di media

STP** cronometro (al massimo 10 ore)

MAX velocità massima (dal ultimo RESET)

DST* percorso totale fino a 99999 km

CLK orologio

* Quando la misurazione dei dati massimi è superata, la numerazione comincia da 0.

** con arresti automatici

Note generali.

Contro il furto, rimuovere il computer dal supporto

DST e la prima cifra della DST lampeggiante

(l'energia è stata interrotta bruscamente)

- Rimuovere le batterie, controllare i contatti, pulire se necessario.
- Resetare DST, WS e CLK

Non appare la velocidad sul display

• Controllare se il computer è stato fissato correttamente al supporto.

• Controllare la distanza e la posizione del magnete.

• Controllare i contatti, pulirli e sistemarli se necessario.

• Controllare il cavo se danneggiato.

Avernuimento dei cristalli liquidi sul display.

Possibile a temperature oltre 60° C.

I due punti precedenti non danneggiano le operazioni del ciclo computer. Alle temperature comprese fra 1° e 60° C il display ritorna normale.

MTB: montare el sensor vicino al mozzo della rueda, se la distancia fra el sensor e el magnete è superior a 5 mm.

Garanzia.

12 mesi dopo la data d'acquisto. La garanzia è limitata al materiale e difetti di fabbrica. Batterie e cavo non sono incluse nella garanzia. La garanzia è valida solo se:

1. Il ciclo computer non è stato aperto.
2. E' necessario lo scontrino d' acquisto.

Leggere le istruzioni attentamente prima di restituire il ciclo computer. Dopo tutte queste verifiche, se il prodotto è difettoso, spedire allegando ricevuta fiscale, gli accessori, imballati adeguatamente, a:

SIGMA SPORT
Dr. Julius-Leber-Straße 15-
D-67433 Neustadt / Weinstr.
Germany

Se i difetti riscontrati corrispondono a quelli coperti da garanzia, sarà restituito il computer gratuitamente. Solamente i modelli correnti sono utilizzati per sostituire i resi in garanzia. Possono essere apportate modifiche senza avvisi.

italiano

Ustawienie obwodu kół (SET WS)

Wprowadzenie obwodu kola w mm (max. 3999 mm, ustawienie standardowe: WS = 2155). Przy wprowadzaniu obwodu kola, nie może być widoczny **CLK** na wyświetlaczu Z tabeli „Wheel Size Chart” proszę wybrać wartość odpowiadającą wielkości kola.

Naniesz wartość, postępując zgodnie z procedurą „SET WS”. WS obliczamy: WS = mm x 3,14

Wskazówki

Ochrona przed kradzieżą: zdejmować komputer

DST + cyfra dystansu całkowitego mrugającej

(przerwanie zasilania)

- wyjąć baterie, sprawdzić styki, wyczyścić
- DST, WS i CLK nanieść na nowo

Brak wskazania prędkości

• czy komputer jest prawidłowo włożony w uchwyt?

• sprawdzić odległość i położenie pomiędzy magnesem a czujnikiem

• sprawdzić styki, ewentualnie wyczyścić lub dogądż

• sprawdzić czy nie został uszkodzony kabel

Czarny wyświetlacz LCD

możliwe przy temperaturze obudowy powyżej 60°C

Wyświetlacz LCD jest powolny*

możliwe przy temperaturze ponizej 0°C

* nie wpływ na prawidłowe funkcjonowanie komputera

Miedzy 1° i 60° C, wyświetlacz wskazuje normalnie

Rower górkarski: jeśli odległość pomiędzy czujnikiem a magnesem jest większa niż 5 mm - czujnik przesunąć w kierunku magnesu, jeśli odległość jest nadal za duża przesunąć czujnik w kierunku piasty

Gwarancja

Okras gwarancji 12 miesięcy od daty zakupu. Gwarancja obejmuje tylko błędy materiałowe i fabryczne. Nie jest ważna na kablu i baterię. Gwarancja jest tylko ważna wypadku:

1. komputer nie był otwierany
2. przedłożony został paragon

Przed reklamacją proszę przeczytać dokładnie instrukcję obsługi. Jeśli stwierdzisz ponowny wady towaru proszę skontaktować się z punktem sprzedaży, gdzie zakupiłeś Państwa komputer, lub prosząc przedsiębiorstwo bezpośrednio do producenta, na następujący adres:

SIGMA SPORT
Dr.-Julius-Leber-Straße 15-
D-67433 Neustadt / Weinstr.
Germany

W wypadku uznania gwarancji, otrzymacie Państwo nowy komputer (tylko aktualny model). Producent zastrzega sobie prawo zmian technicznych.

Polski

Pakningsindhold

- 1 SIGMA SPORT cykelcomputer Baseline 700
- 1 holder med ledning og sensor
- 1 magnet med hylse (monteres på eker)
- 1 lille og 1 stor sort gummingur
- (til fastgørelse på styrholderen)
- 1 grå gummingur (til fastgørelse af sensor)



Batterier 1 stk 1,5 Volt type SR44 (D357), 11,6 x 5,4 mm.
Den lille strømforbrug erklærer at batteriene holder ca. 2 år.
Når tallene i displayet evt. bliver svagere, kræves en udskiftning. Batteridæksel åbnes med en skruetrækker.

Bemerk ved udskiftning:

- Noter WS og DST ned til brug ved senere indstilling
- Bemærk minus og plus. Plussiden skal kunne ses.
- Taartningsring sættes i igen.
- Hjulstørrelse WS og korte antal kilometer DST samt CLK kan nu programmeres. Displayet springer automatisk til indstilling af DST



Sisältö

- 1 SIGMA SPORT digitaalimittari Baseline 700.
- 1 Mittarin kiinnikejalus, johto ja anturi.
- 1 Magnete ja kiinnikehylsy (lasenssin pyörän puolella).
- 1 Musta välijalkupari (1 pieni + 1 iso) mittarin kiinnike-jalustan ja ohjaustango välttin.
- 1 Harmaa välijalkumi anturi ja haarakupputken välttin.



Paristot

1 x 1,5V malli SR 44 (D 357), 11,6x5,4mm.
Vaihda paristot noin kahteen vuoden kuluttua tai kun numero nähyytä hiimettymättä. Vaa paristokset kansi ruuvitallalla.

Paristojen vaihdossa huomio seuraavassa.

- Kirjoita muistin WS ja DST lukemat ennen vaihtoa.
- Huomioi minius ja plusnavat. Nät + navun kun paristo-kotelon kanssi on auki.
- Paina kumittivirste paikalleen jos se on irronnut
- Paristojen vaihdon jälkeen täytty DST ja WS asettaa uudestaan. DST arvo tulee ensin näyttöön

Hävitä paristot asianmukaisesti käytön jälkeen. Ei lasten käsiin.



Settet inneholder

- 1 SIGMA SPORT sykkel computer Baseline 700
- 1 Holder med kabel og sensor
- 1 Magnet med eske (for montering på eker)
- 1 litet og 1 stort svart gummibånd (for å montere computeren på sykkelyretten bruker den mest passende størrelsen på gummibåndene.)
- 1 grått gummibånd (for å montere sensoren)



Batterier 1 x 1,5 Volt, type SR 44 (D357), 11,6 x 5,4mm
Byte av batterier bør ske enten annet hvert år eller så fort displayen begynner å bli utydelig.

Batteriholderen åpnes med en skruekraker.

Når du batterieter er følgende viktig:

- For batterieter, husk WS og DST
- Legg merke til pluss og minus polene.
Da batteriholderen er åpen, skal du se pluss polen.
Sett tilbake gummibeskyttelsen hvis den er tatt av.
- Etter batteribyte må DST og WS stilles inn igjen.
DST er det første som vises på displayen.

Batterier kan returneres etter bruk



Innehåll

- 1 SIGMA SPORT Cykeldator Baseline 700
- 1 hållare med kabel och sensor
- 1 magnet + hylsa (för montering på en eker)
- 1 liten + 1 stor svart gummingur
(välj storlek efter tjockleken på styret)
- 1 grå gummingur (för att fästa sensor)



Batterier 1 x 1,5 Volt, typ SR 44 (D357), 11,6x5,4mm
Batterierna bör bytas efter ca 2 år eller så snart siffrorna blir uttydliga.

Öppna batterilocket med en skruvmejsel.

Notera följande vid batteribyte:

- Skruva upp WS och DST innan bytet
- Observera plus- och minuspolerna
Pluspolen ska synas när batterilocket är öppet
- Sätt tillbaka gumminguren om nödvändigt.
- DST och WS måste återinstalleras efter batteribytet.
DST kommer att visas först på displayen.

Batterierna kan återsändas efter användning



SET WS

(Indastning af hjulstørrelsen) Indastning af hjulomkredsen i mm.
(WS = hjulets diameter i mm x 3,14) max 3999 mm
(forudinstillede standardværdier: WS = 2155)
Ved indastning af hjulstørrelsen må CLK ikke vises i displayet.



Funktioner

KMH	Hastighed
TRP*	Triptæller, 10 meters nøjagtighed
AVS	Gennemsnitshastighed
STP*	Stopur max. tid 10 t
MAX	Højeste hastighed
DST*	Totalkilometer, max 99999 km/t
CLK	Klokken
*	Nulstilles ved overskridelse af dette



SET WS (pyörän kehämäntä asetus).

Mittaa pyörän halkaisija millimetreissä.
(max mitä 3999mm, oletusarvo on WS = 2155).
Kello **CLK** ei saa olla näytössä kehämäntä asetettuna. Jos käytät taulukkoa WS (kehämäntä) asetamiseksi, katso renkaan sisusta rengaskoko.
Aseta saatavu "SET WS" (kehämäntä asetus) ohjeen mukaan. Arvo WS (kehämäntä) saadaan myös laskemalla, pyörän halkaisija mm x 3,14 = WS



Toiminnot

KMH	Nopeus
TRP*	Trippi (osamatka) 10m tarkkuudella
AVS	Keskittunopeus.
STP*	Ajanotto (ajoajka)
MAX	Automaattinen start/stopp funktio
DST	Huppunopeus.
CLK	Kokonaismatka pyörälle 1, 9999 km:iin asti.
*	Näytöllukema jatkuu nollasta kun maximiarvo saavutetaan.



SET WS Innstilling av hjulets omkrets

Mål opp hjulets diameter i mm. (maximalt 3999 mm - de forhåndsminstille standard verdien er 2155). Da hjulets omkrets stilles inn, må ikke **CLK**, klokken, vises på displayet! Når du bruker „Wheel size chart“ (hjulstørrelse tabell), velg WS basert på styrelen på sykkelen dekk. Når du bruker dette siffer programmet, gjør som da „SET WS“ stilles inn.
WS = Omkrets mm x 3,14



Funksjoner

KMH	Hastighet
TRP*	Tripp distanse, Korrekt opp til 10 m
AVS	Høyeste hastighet.
STP*	Stoppeklokke, Starter da turen starter
MAX	Automatisk start/stopp funksjon
DST	Maksimal hastighet siden sistte innstilling (RESET)
CLK	Total distanse,Opp til 99999 km
*	Klokke
	Hvis maksimum sifrene overskrides, nulstill og begynn på nytt.



Tank på att alltid ta med datorn för att undvika stöld.

DST och första siffran av totala distansen blinkar (energitillsynen har brutits på grunn av mykhet vibration).
• Ta ur batterierna, kontrollera kontakterna. Rengör hvis nödvändigt.
• Still in DST, WS och CLK på nytt.
Hastigheten vises ikke på displayet:
• Sjekk at sykkelcomputeren sitter ordentligt fast i holderen.
• Sjekk magnetens distanse og posisjon.
• Sjekk kontakterne, rengjør og prøv å justere dem, hvis nödvändigt.
• Sjekk at kabelen ikke er ødelagt.



LCD displayen slukner:

Kan skje ved temperaturer over 60°C.

LCD displayen visker längsamt:

Kan skje ved temperaturer under 0°C.
• Detta påverkar inte computerens funksjoner. Mellom 1°C och 60°C fungerar computeren normalt igen.

Mountainbikes: Korrigera avstanden mellan sensoren og magneten med en tykare pakning, hvis avstanden er storre enn 5 mm. Hvis avstanden fremdeles er for stor, flytt sensoren nærmere hjulnavet.



SET WS (Inställning av hjulomkrets)

Mät hjulomkretsen i mm (maximalt 3999 mm). Det förinställda värdet för WS är 2155. Klockan får inte visas på displayen när hjulomkretsen ska ställas in. Använd „Wheel Size Chart“ för att finna ut WS för din hjulstörelse. Använd detta värde för att ställa in „SET WS“. WS = Hjulomkrets mm x 3,14



Funktioner

KMH	Hastighet
TRP*	Tripmätare med 10m noggrannhet
AVS	Medelhastighet
STP*	Stoppar med automatisk start/stopp funktion
MAX	Max hastighet sedan senaste nollställningen
DST	Total distans upp till 9999 km
CLK	klocka
*	Nollställs om maxvärdena uppnås



Øvrige henvisninger:

Tyverisikring:

Tag altid computeren af når cyklen stilles.
• Tag batteriet ud * Afprøv kontakter, rengør og sæt batteriet i igen.



DST + første siffer i totalkilometer blinker:

(Ved strøm netstyrer kan strømforsyningen være afbrudt)



Viser ingen hastighed:

- Sidder computeren rigtig i holderen
- Check stand og afstand på magnet og sensor
- Kontakter i holderen checkes, evt. rengøres og bojes lidt
- Kabel undersøges for brud



Sort-larfning af displayet*

Er muligt ved temperaturer over 60°C

Displayet visker trægt*

Er muligt ved temperaturer under 0°C

* Computerens funktionsdygtighed er ikke opnået.

Displayet bliver igen normalt ved temperaturer mellem 1°C og 60°C.

Mountainbikes: Er afstanden mellem magnet og sensor større end 5mm, kan der lægges noget under sensor eller monteret det nærmere navet.



Garanti

Cykeldatorerne i SIGMA SPORT BC-serien har 1 års garanti fra købsdato. Garantien gælder kun materiale og forarbejdningsejler. Batterier og kabel er undtaget fra garantien. Garantien er kun gældende hvis: 1. computeren er uåben og forsikringsmæssigt beholdt (uden f.eks stod og slagmærke) 2. kabslulg er vedlagt. Gennemlæs venligst brugsanvisningen endnu engang inden reklamation. Er der stadig problemer/mangler, bedes De sende den defekte del incl. købsbilag og garantiservice til Deres forhandler. Ved gyldige reklamationer i henhold til garantibestemmelserne tilsendes vi Dem portofrit den reparerede del eller en ny.



SIGMA SPORT

Dr. Julius-Leber -Straße 15
D-67433 Neustadt/ Weinstr.
Germany

Ved berettiget reklamation bliver den ombrytede computer (del) tilsendt uden beregning. SIGMA SPORT forbeholder sig ret til at ombrytte til tidenes aktuelle model. Producenten forbeholder sig ret til ændringer.

dansk

Takuu

12 kuukautta ostopäivästä. Takuu käsittää ainoastaan materiaalin ja valmistustilan. Paristot ja johto eivät sisälly takuseen. Takuu on voimassa edellytysten, että:

- 1. Mittaria ei ole aukastu.
- 2. Ostotkuitti on mukana.

Ole ystävällinen ja luu ensin käyttöööhjeen tarkkaan. Käännyt tarvittaessa myyntijohelman malleihin. Jos vika ei korjaudu, lähetä mittari osineen ja kuittu alla olevaan osoitteeseen riittävällä postimaksulla varustettuna.



SIGMA SPORT

Dr. Julius-Leber -Straße 15
D-67433 Neustadt/ Weinstr.

Germany

Vialiset osat vaihdetaan tai korjataan jos takuu on voimassa. Hyväksytys reclamaatiossa vahittaminen tapahtuu voimassa olevan myyntijohelman malleihin.

SIGMA SPORT pidättää itsellään oikeuden mali ja teknisiin muutoksiin.

suomi

Garanti

Garantien gelder 12 monate etter inkøpsdato. Garantien begrenses til materiale og reparasjonsarbeide. Batterier og kabel er ikke inkludert i garantien. Garantien gelder bare hvis:

- 1 Sykkelcomputer ikke har blitt åpnet.
- 2 Kvitteringen følger med.

Vennligst les instruksjonene nøye før du sender inn computeren. Hvis computeren fremdeles ikke virker, send den sammen med utstyret og kvittering til:

SIGMA SPORT

Dr. Julius-Leber Strasse 15
D-67433 Neustadt / Weinstr.

TYSKLAND

Hvis computeren feil dekkes av garantien, vil erstattningsutstyr bli sendt til deg uten ekstra kostnad. Bare nye modeller dekkes av garantien. Endringer skjer uten besked.

norsk

Garanti

12 månader från inköpsdatum. Garantin är begränsad till material- och tillverkningsfel. Batterier och kabel inkluderas inte i garantin.

Garantin gäller endast om:

- 1. Cykeldator inte har öppnats.
- 2. Inköpskvitto bifogas.

Var vänlig läs instruktionerna noggrant innan datorn återsänds för garantitågård. Om produkten fortfarande verkar felaktig, sånd den då tillsammans kvitto och alla delar samt tillräckligt porto till:

SIGMA SPORT

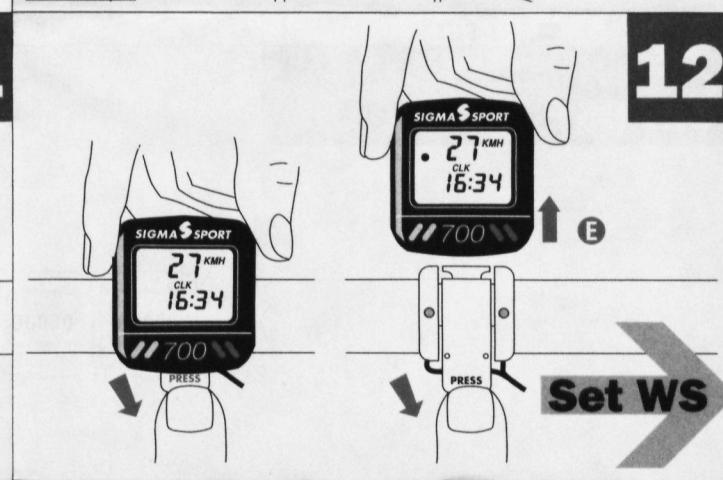
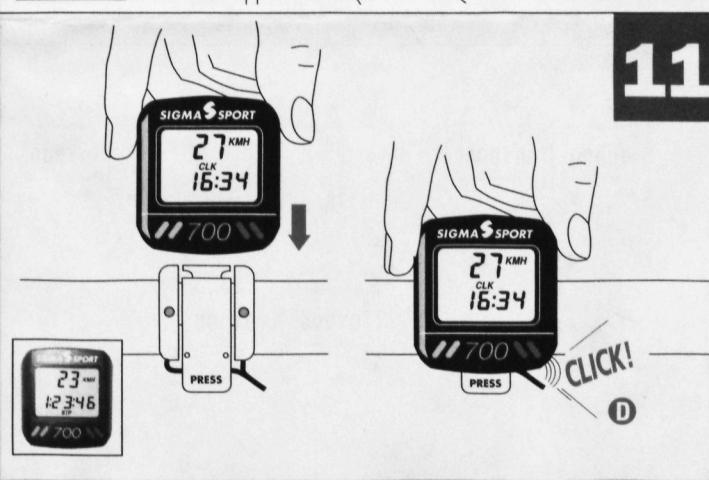
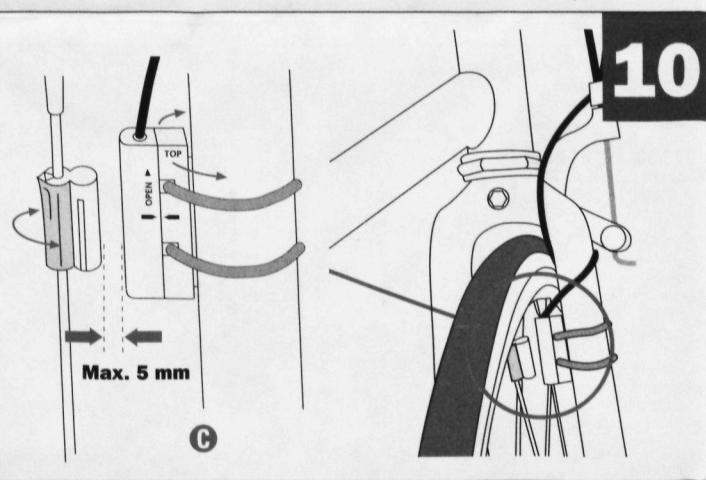
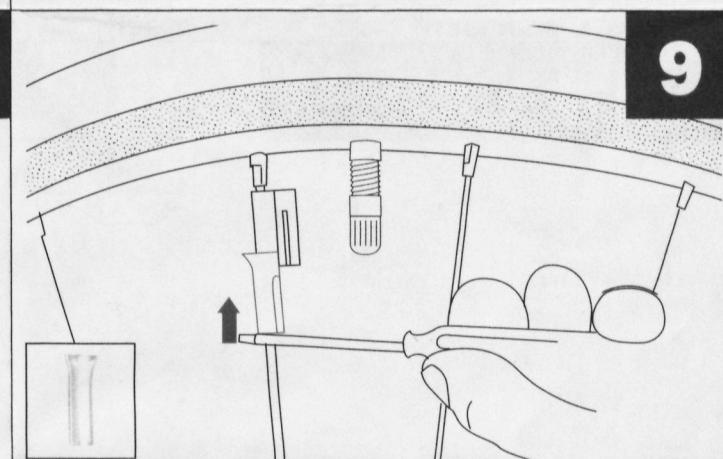
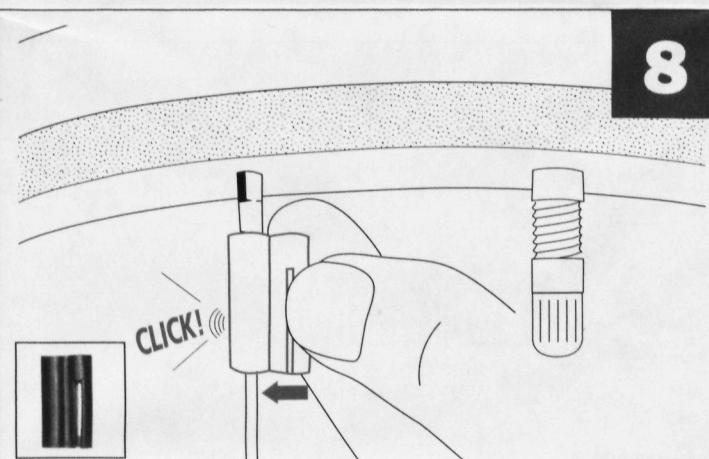
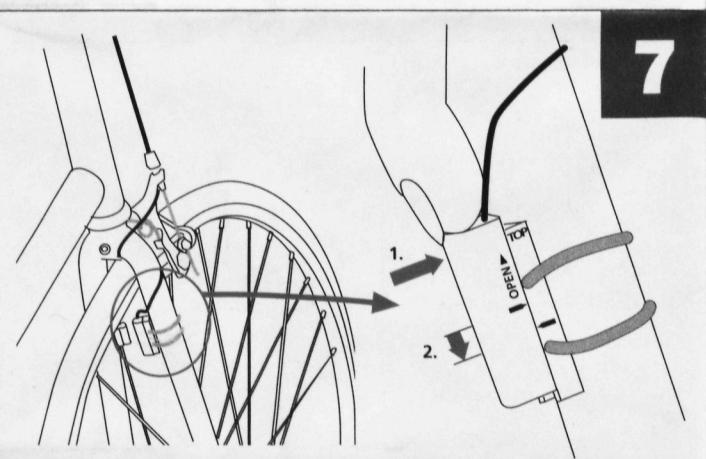
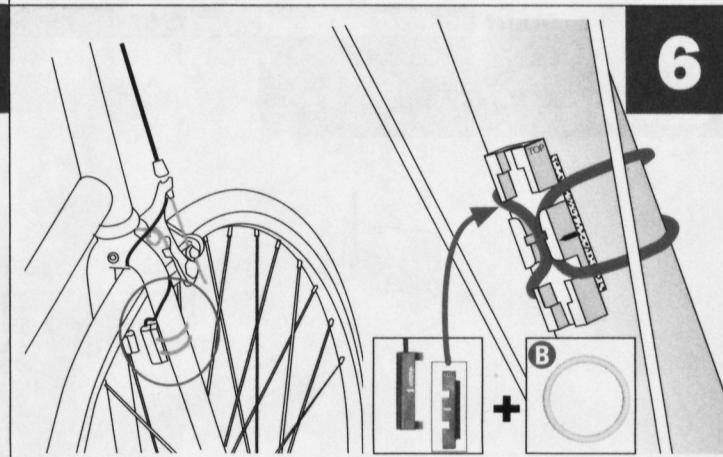
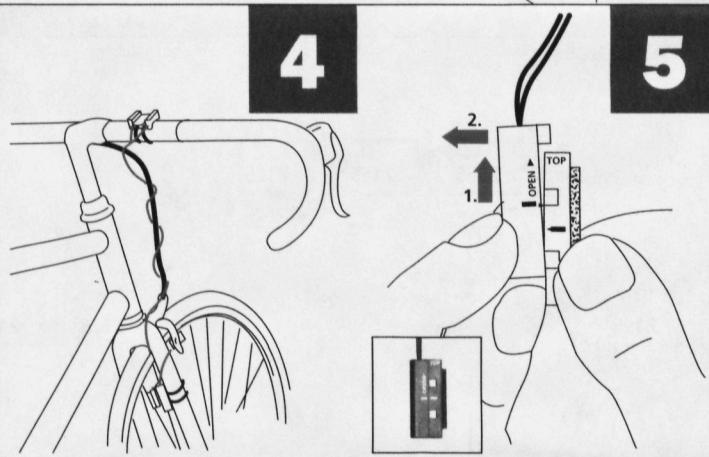
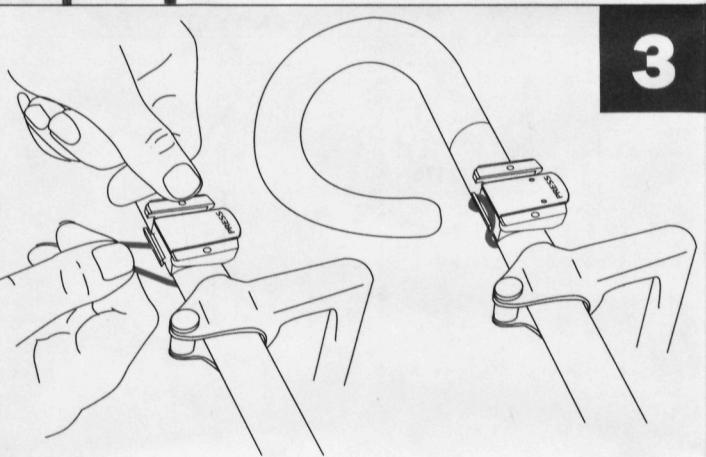
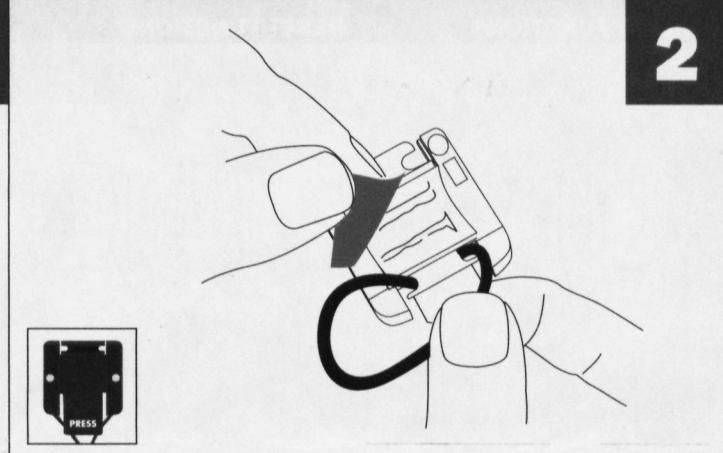
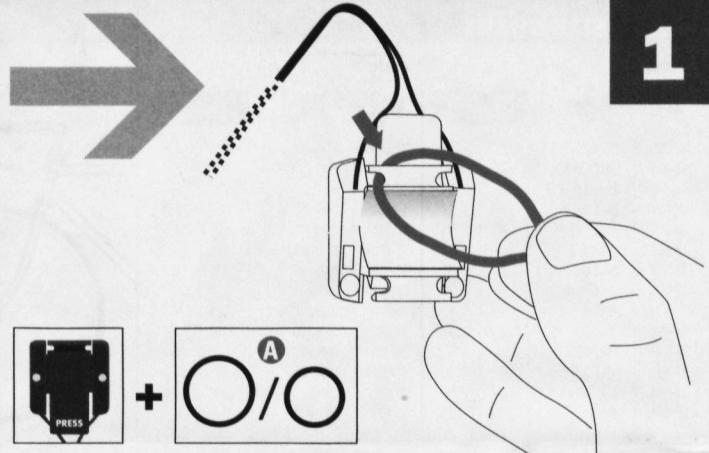
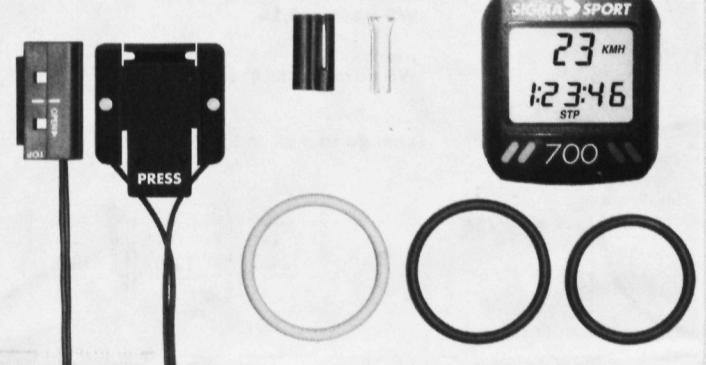
Dr.-Julius-Leber-Straße 15
D-67433 Neustadt / Weinstr.

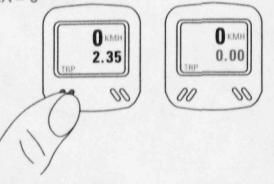
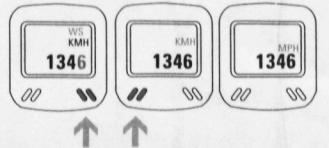
Tyskland

Produkten kommer att bytas utan kostnad om den täcks av garantivillkoren. Godkända reklamationer kommer att bytas ut mot befintliga modeller. Rätten till ändringar förbehålls.

svensk

SIGMA SPORT BASELINE 700



SELECT FUNCTIONS	RESET FUNCTIONS	WHEEL SIZE CHART	WS																																																																																																																								
<p>F</p>  <p>TRP = 0 5 sec + AVS = 0 + STP = 0 + MAX = 0</p> <p>TRP AVS STP MAX DST CLK</p>		<p>ETRTO</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>12 1/2 x 1.75</th> <th>WS mph</th> <th>WS kmh</th> <th></th> <th>12 1/2 x 1.75</th> <th>WS mph</th> <th>WS kmh</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>47-305</td><td>16x1.75x2</td><td>790</td><td>1272</td><td>32-630</td><td>27x1 1/4</td><td>1366</td><td>2199</td></tr> <tr><td>47-406</td><td>20x1.75x2</td><td>988</td><td>1590</td><td>28-630</td><td>27x1 1/4 Fifty</td><td>1350</td><td>2174</td></tr> <tr><td>37-540</td><td>24x1 3/8 A</td><td>1210</td><td>1948</td><td>40-622</td><td>28x1.5</td><td>1381</td><td>2224</td></tr> <tr><td>47-507</td><td>24x1.75x2</td><td>1184</td><td>1907</td><td>47-622</td><td>28x1.75</td><td>1409</td><td>2268</td></tr> <tr><td>23-571</td><td>26x1</td><td>1225</td><td>1973</td><td>40-635</td><td>28x1 1/2</td><td>1407</td><td>2265</td></tr> <tr><td>40-559</td><td>26x1.5</td><td>1258</td><td>2026</td><td>37-622</td><td>28x1 3/8x1 5/8</td><td>1370</td><td>2205</td></tr> <tr><td>44-559</td><td>26x1.6</td><td>1274</td><td>2051</td><td>18-622</td><td>700x18C</td><td>1306</td><td>2102</td></tr> <tr><td>47-559</td><td>26x1.75x2</td><td>1286</td><td>2070</td><td>20-622</td><td>700x20C</td><td>1313</td><td>2114</td></tr> <tr><td>50-559</td><td>26x1.9</td><td>1298</td><td>2089</td><td>23-622</td><td>700x23C</td><td>1325</td><td>2133</td></tr> <tr><td>54-559</td><td>26x2.00</td><td>1313</td><td>2114</td><td>25-622</td><td>700x25C</td><td>1333</td><td>2146</td></tr> <tr><td>57-559</td><td>26x2.125</td><td>1325</td><td>2133</td><td>28-622</td><td>700x28C</td><td>1335</td><td>2149</td></tr> <tr><td>37-590</td><td>26x1 3/8</td><td>1307</td><td>2105</td><td>32-622</td><td>700x32C</td><td>1350</td><td>2174</td></tr> <tr><td>37-584</td><td>26x1 3/8x1 1/2</td><td>1296</td><td>2086</td><td>37-622</td><td>700x35C</td><td>1370</td><td>2205</td></tr> <tr><td>20-571</td><td>26x3/4</td><td>1214</td><td>1954</td><td>40-622</td><td>700x40C</td><td>1381</td><td>2224</td></tr> </tbody> </table>		12 1/2 x 1.75	WS mph	WS kmh		12 1/2 x 1.75	WS mph	WS kmh	47-305	16x1.75x2	790	1272	32-630	27x1 1/4	1366	2199	47-406	20x1.75x2	988	1590	28-630	27x1 1/4 Fifty	1350	2174	37-540	24x1 3/8 A	1210	1948	40-622	28x1.5	1381	2224	47-507	24x1.75x2	1184	1907	47-622	28x1.75	1409	2268	23-571	26x1	1225	1973	40-635	28x1 1/2	1407	2265	40-559	26x1.5	1258	2026	37-622	28x1 3/8x1 5/8	1370	2205	44-559	26x1.6	1274	2051	18-622	700x18C	1306	2102	47-559	26x1.75x2	1286	2070	20-622	700x20C	1313	2114	50-559	26x1.9	1298	2089	23-622	700x23C	1325	2133	54-559	26x2.00	1313	2114	25-622	700x25C	1333	2146	57-559	26x2.125	1325	2133	28-622	700x28C	1335	2149	37-590	26x1 3/8	1307	2105	32-622	700x32C	1350	2174	37-584	26x1 3/8x1 1/2	1296	2086	37-622	700x35C	1370	2205	20-571	26x3/4	1214	1954	40-622	700x40C	1381	2224	<p>km/h: WS = mm x 3,14</p> <p>mp/h: WS = (mm x 3.14) : 1.61</p> <p>change to mph in SET WS mode</p> 
	12 1/2 x 1.75	WS mph	WS kmh		12 1/2 x 1.75	WS mph	WS kmh																																																																																																																				
47-305	16x1.75x2	790	1272	32-630	27x1 1/4	1366	2199																																																																																																																				
47-406	20x1.75x2	988	1590	28-630	27x1 1/4 Fifty	1350	2174																																																																																																																				
37-540	24x1 3/8 A	1210	1948	40-622	28x1.5	1381	2224																																																																																																																				
47-507	24x1.75x2	1184	1907	47-622	28x1.75	1409	2268																																																																																																																				
23-571	26x1	1225	1973	40-635	28x1 1/2	1407	2265																																																																																																																				
40-559	26x1.5	1258	2026	37-622	28x1 3/8x1 5/8	1370	2205																																																																																																																				
44-559	26x1.6	1274	2051	18-622	700x18C	1306	2102																																																																																																																				
47-559	26x1.75x2	1286	2070	20-622	700x20C	1313	2114																																																																																																																				
50-559	26x1.9	1298	2089	23-622	700x23C	1325	2133																																																																																																																				
54-559	26x2.00	1313	2114	25-622	700x25C	1333	2146																																																																																																																				
57-559	26x2.125	1325	2133	28-622	700x28C	1335	2149																																																																																																																				
37-590	26x1 3/8	1307	2105	32-622	700x32C	1350	2174																																																																																																																				
37-584	26x1 3/8x1 1/2	1296	2086	37-622	700x35C	1370	2205																																																																																																																				
20-571	26x3/4	1214	1954	40-622	700x40C	1381	2224																																																																																																																				

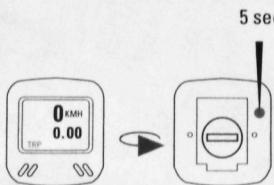
1. START SET

2. SET 2155 → 2176

3. END SET

SET WS

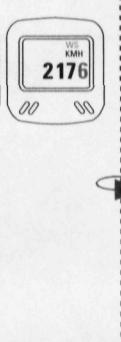
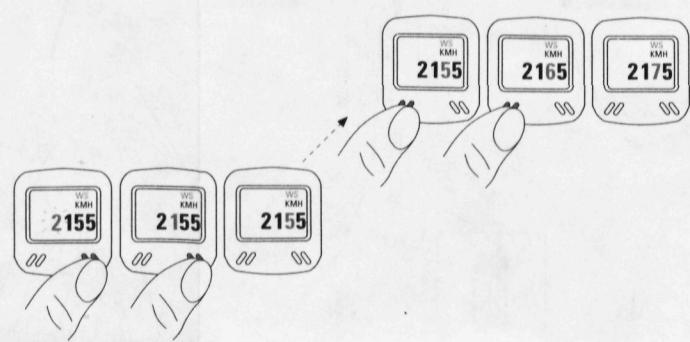
G



2. SET 2155

2176

3. END SET



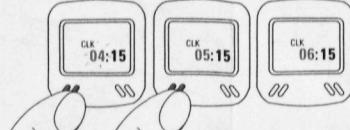
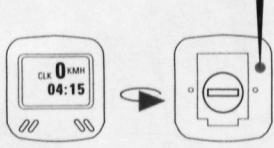
1. START SET

2. SET 04:15 → 06:45

3. END SET

SET CLK

5 sec



1. START SET

2. SET 00000 → 1200

3. END SET

SET DST

nach Batteriewchsel
after battery change
après change de piles
after wisselen de batterijen
dopo sostituzione delle pile
cada cambio de pilas

